

# SENEBOGEN



570 kW



121 t



60 m

# 6200 HCC

Hafenkran  
Port Crane

## Technische Daten

## D-Serie

### Diesel-Motor

Model **Caterpillar C18 Tier III**  
Leistung **470 kW/639 PS bei 1800 min<sup>-1</sup>**

#### Optional:

Model **Caterpillar C18 Tier II**  
Leistung **570 kW/775 PS bei 1800 min<sup>-1</sup>**

Direkteinspritzung, turboaufgeladen, Ladeluftkühlung, emissionsreduziert

Kühlung wassergekühlt  
Luftfilter Trockenfilter mit Vorabscheider, automatischer Staubaustrag, Haupt- und Sicherheitselement, Verschmutzungsanzeige

Kraftstofftankinhalt **1300 l**

Elektrische Anlage 24 V

Elektroinstallation einfach und sehr übersichtlich

Batterien 2 x 150 Ah, Hauptschalter

### Hydraulik-System

**4-Kreis Hydrauliksystem** für optimale Funktion und Leistungsfähigkeit, das Fahren aller Bewegungen gleichzeitig ist möglich. Die Hydraulikpumpen sind Verstell-Kolbenpumpen mit Einzelregelung und energiesparender Bedarfsstromsteuerung, die Pumpen fördern nur soviel Öl, wie tatsächlich verbraucht wird, Druckabschneidung, Grenzlastregelung

Fördermengen max. **2 x 420, 1 x 200, 1 x 300 l/min**

Betriebsdruck max. **340 bar**

Filtration Hochleistungsfiltration mit Langzeitwechselintervall, Verschmutzungsanzeige  
SENNEBOGEN HydroClean Feinstfiltersystem mit Wasserabscheidung, Option

Hydrauliktank **1000 l / 1350 l**

Steuerung Proportionale, feinfühlig hydraulische Servosteuerung der Bewegungen, 2 Servo Joysticks für die Arbeitsfunktionen, Zusatzfunktionen über Schalter und Fußpedale - ergonomisch und übersichtlich angeordnet

Hohe Energie-Effizienz durch großdimensionierte Hydraulikventile und Leitungen.

Zentrale Messanschlüsse für Hydrauliktest

Sicherheitsventile in den Hydraulikkreisen

### Drehwerk

2 Kompaktplanetengetriebe mit Schrägachsen-Hydraulikmotor

Feststellbremse Lamellenbremse, über Federn wirkend

Drehkranz starker Rollendrehkranz, abgedichtet

Drehgeschwindigkeit 0-3,2 min<sup>-1</sup>, stufenlos

### Oberwagen

Bauart Verwindungssteife Kastenbauweise, präzisionsbearbeitet, Bronzebüchsen für Auslegerlagerung, klare, sehr servicefreundliche Konzeption, in Längsrichtung eingebauter Motor

### Kühlsystem

Großdimensioniertes Kühlsystem für Motor und Hydraulik. Sehr energieeffizient und lärmreduziert durch thermisch geregelte Lüfterantriebe

### Arbeitsausrüstung

Konstruktion Jahrzehntelange Erfahrung und modernste Computersimulation garantieren ein Höchstmaß an Stabilität und Lebensdauer

Auslegerverstellwinde Antrieb über Schrägachsen-Hydraulikmotor mit Kompaktplanetengetriebe, Doppelwinde mit Zugkraft 2 x 80 kN

Sicherheitsbremse Lamellenbremse, über Federn wirkend

Kransicherheit Neueste Generation der Lastmomentüberwachung, Graphic Display mit Anzeige aller wichtigen Daten, Hubendschalter, Überdruckventile, Seilablaufsicherung

### Unterwagen

Konstruktion Starker Breitspur-Raupenunterwagen  
Wartungsfreies Traktorenlaufwerk mit hydraulischer Kettenspannung

Bodenplatten Flachbodenplatten 1200 mm

Fahrtrieb Hydraulischer Fahrtrieb mit Kompaktplanetengetriebe und Axialkolbenmotor mit hydraulischen Bremsventilen je Seite  
Bremsse Sicherheitslamellenbremse hydraulisch lüftbar

Fahrgeschwindigkeit 0-1,3 km/h

### SENNEBOGEN PORTCAB

SENNEBOGEN PORTCAB - Großraumkabine elastisch gelagert, mit ausgezeichneter Rundumsicht, große Bodenscheibe, luftgefedeter Komfortsitz, Steuerinstrumente nach modernster Ergonomie, leistungsstarke Heizung und Klimaanlage mit Temperaturvorwahl, Sonnenschutz, Lüftungsmöglichkeiten über Ausstell- und Schiebefenster, Filter für Außen- und Umluftventilation, Ablagemöglichkeiten, Notsitz, exzellentes Raumgefühl

### SENNEBOGEN maXCAB

SENNEBOGEN maXCab mit Schiebetüre, exzellente Ergonomie, Heiz-Klimaautomatik mit Temperaturvorwahl und Frischluft / Umluftfilter, Komfortsitz luftgefedert, ausgezeichnete Rundumsicht, SENNEBOGEN Diagnostic System

**Technische Änderungen vorbehalten!**

## Specifications

## D-Serie

### Diesel engine

Model	<b>Caterpillar C18 Tier III</b>
Output	<b>470 kW/639 HP bei 1800 min<sup>-1</sup></b>
<b>optional:</b>	
Model	<b>Caterpillar C18 Tier II</b>
Output	<b>570 kW/775 HP bei 1800 min<sup>-1</sup></b>
Direct injection, turbo charged, intercooler, reduced emission	
Cooling	Water cooled
Air filter	Dry air filter with precleaner, automatic dust discharge, main and safety element, pollution indicator
Fuel tank	<b>1300 l</b>
Electric system	24 V
Electric installation	simple and very clear design
Batteries	2 x 150 Ah, main switch

### Hydraulic system

**4 circuit hydraulic system** for best funktion and performance for the duty cycle crawler crane, all functions can be driven simultaneously. The hydraulic pumps are variable displacement piston pumps with individual regulation for each pump. The pumps are equipped with an energy-saving flow-on-demand control and pressure cut-off for high-efficiency and reduced loss of energy.

Oil flow max.	<b>2 x 420, 1 x 200, 1 x 300 l/min</b>
Pressure max.	<b>340 bar</b>
Filtration	High-efficiency filtration with long-time change interval, pollution indicator SENNEBOGEN HydroClean micro filtration with water separation, optional
Hydraulic tank	<b>1000 l / 1350 l</b>
Steering	Proportional, servo hydraulics, precise control of the working functions, 2 servo joysticks for operating movements, additional functions through switches and foot pedals - in a clear and ergonomic layout
High efficiency through well sized hydraulic valves and lines	
Central test ports for hydraulic circuits	
Safety valves for all hydraulic circuits	

### Swing drive

2 Compact planetary reduction gears with hydraulic piston motor,	
Parking brake	Multi-disc brake, spring-loaded
Swing bearing	Strong rollerbearing, sealed
Swing speed	0-3,2 rpm, stepless

### Upper carriage

Design	Torsion resistant box type design, precision machined, brass bushes for the boom pivot Clear, very servicefriendly design longitudinal installation of the engine
--------	---

### Cooling system

Large sized cooling system for the engine and hydraulics. Very energy efficient and noise emission reduced through thermally controlled drives

### Working equipment

Design	Decades of experience and state-of-the-art computer simulation guarantes highest stability and durability
Boom hoist winch	Axial piston hydraulic motor, planetary gear, double winch 2 x 80 kN
Safety brake	Spring-applied multi-disc brake
Crane safety	State-of the-art safe load indicator with graphic display, hoist limit switch, pressure relief valves, rope limit switch

### Undercarriage

Design	Heavy duty wide gauge crawler undercarriage Maintenance-free tractor type tracks with hydraulic chain tension
Tracks	flat shoes 1200 mm
Drive system	Compact planetary reduction gear with axial piston motor wiht hydraulic brake valves for each track side
Brake	Safety multi-disk brake, spring loaded
Travel speed	0-1,3 km/h

### SENNEBOGEN

SENNEBOGEN PORTCAB – spacious cabin resiliently mounted, with excellent all-round view, large floor window pane, air-sprung comfort seat, control instruments based on latest ergonomic standards, powerful heating and temperature-adjustable air conditioning, sun protection, ventilation via flipper and sliding windows, filter for external and circulating air ventilation, deposit options, excellent room feeling

### SENNEBOGEN

SENNEBOGEN maXcab resiliently mounted with sliding door, excellent ergonomics, airconditioning and heating with temperature setting, fresh air / circulating air filter, air suspended comfort seat, excellent 360° visibility, SENNEBOGEN diagnostic system

**Subject to technical modification!**

## SENNEBOGEN Hafenkrane - die kosteneffiziente und zukunfts- orientierte Investition

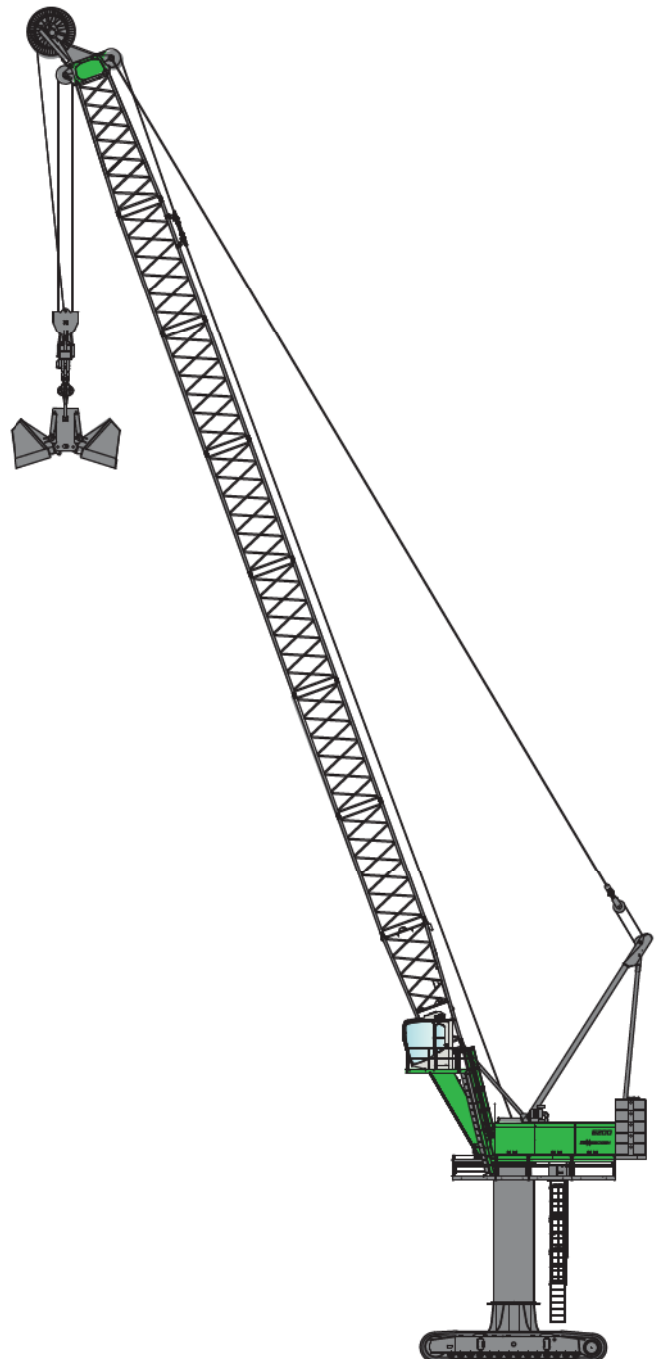
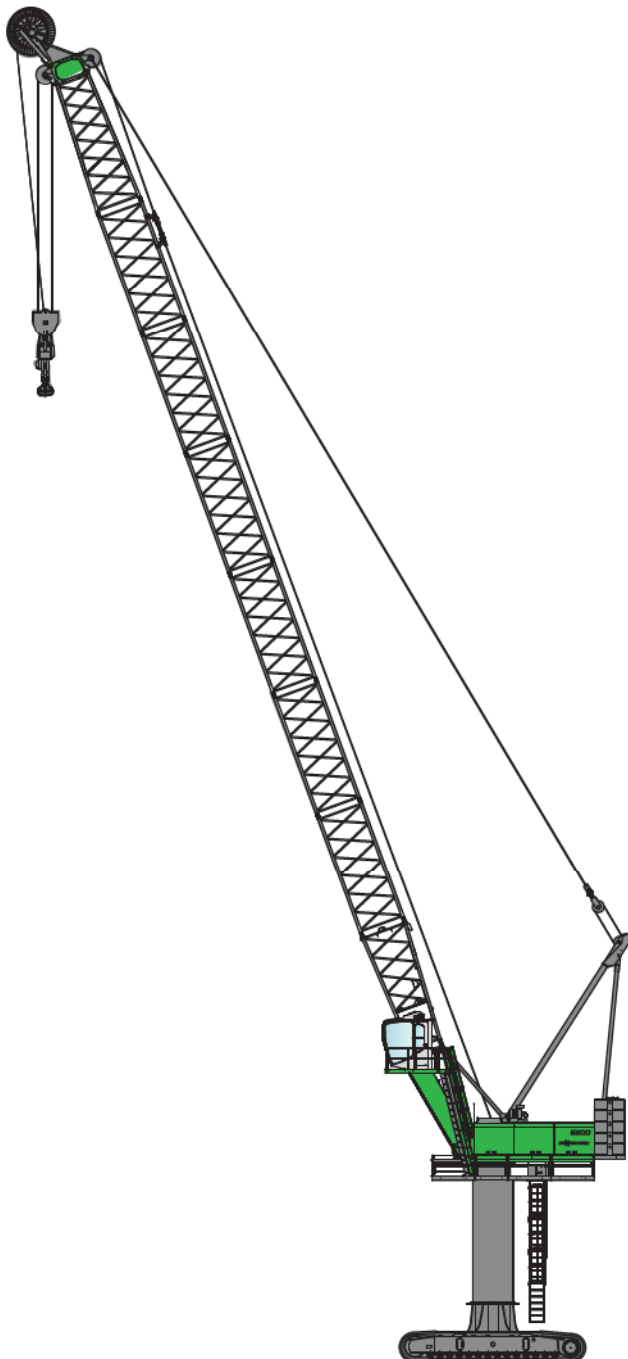
Schwerlast-Ausführung mit starker Doppelwinde  
leistungsstark ohne over-engineering für:

- Allgemeinen Güterumschlag
- Schwerlastumschlag
- Schüttgutumschlag

## SENNEBOGEN Harbour Cranes - the cost efficient and future orientated investment

Heavy-duty version with strong double winch,  
very strong performance without over-engineering for:

- general cargo
- heavy loads
- bulk material



## Die leistungsstarke Doppelwinde garantiert Höchstleistung und einfach Bedienung

## The powerfull double winch guaranties best performance and easy operation

### Doppel-Winde

Antrieb der Winde über 2 hochdruckgeregelte Verstell-Hydraulikmotoren, dadurch immer optimale Zugkraft-Geschwindigkeitsregelung mit bester Leistungsübertragung.  
 2 Hochleistung Planetengetriebe, wartungsarm.  
 Hydraulische Senk-Bremsventile für feinfühliges, verschleißfreies Abbremsen. Lamellenbremse federbelastet, wartungsfrei als Stillstandsbremse.

**Doppel-Winde** **2 x 20 t**

Seilzug (Nennlast max.) 1.Lage	2 x 200 kN
Seildurchmesser mm	28
Seilgeschw. m/min	0-103
Seilzug effektiv am 28 mm Seil und Sicherheitsfaktor	2 x 15 t

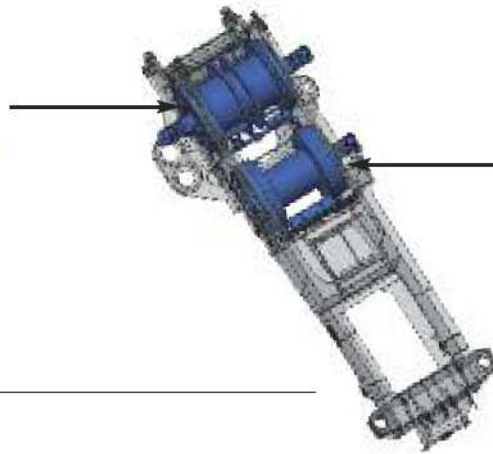
### Double winch

The double winch is driven by 2 pressure regulated variable displacement piston motors, this ensures at any time the best regulation of line speed and line pull, 2 top class performance oil bath planetary gears, low maintenance.  
 Hydraulic brake valves for wear resistant braking of loads.  
 The brake function is effected by spring loaded multiple disc brakes, maintenance free.

**Double winch** **2 x 20 t**

Single line pull (max.) 1.Layer	2 x 200kN
Rope dia. mm	28
Line speed m/min	0-103
Line pull effektiv at the 28 mm rope with safety factor	2 x 15t

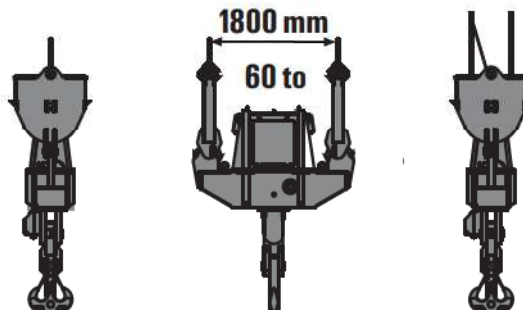
Leistungsstarke Doppel-Winde  
 High performance double winch



Optional: Kranwinde zusätzlich  
 Optional: crane winch additional

### Motor Drehhaken

Breiter Auslegekopf  
 Kabeltrommel am Auslegekopf  
 Elektro Generator

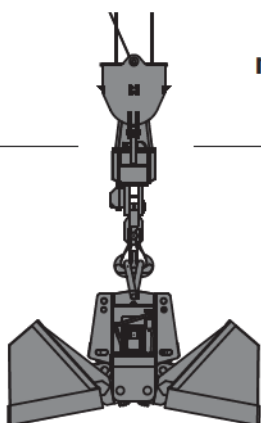


### Motor swivel hook

Wide upper boom  
 Cable ree at the upper boom  
 Electric generator

max. 30 to

max. 60 to



Elektrohydraulischer Greifer  
 für verschiedene Schüttgüter

Electro hydraulic grab  
 for different bulk materials

## SENNEBOGEN Hafenkranne - die kosteneffiziente und zukunfts- orientierte Investition

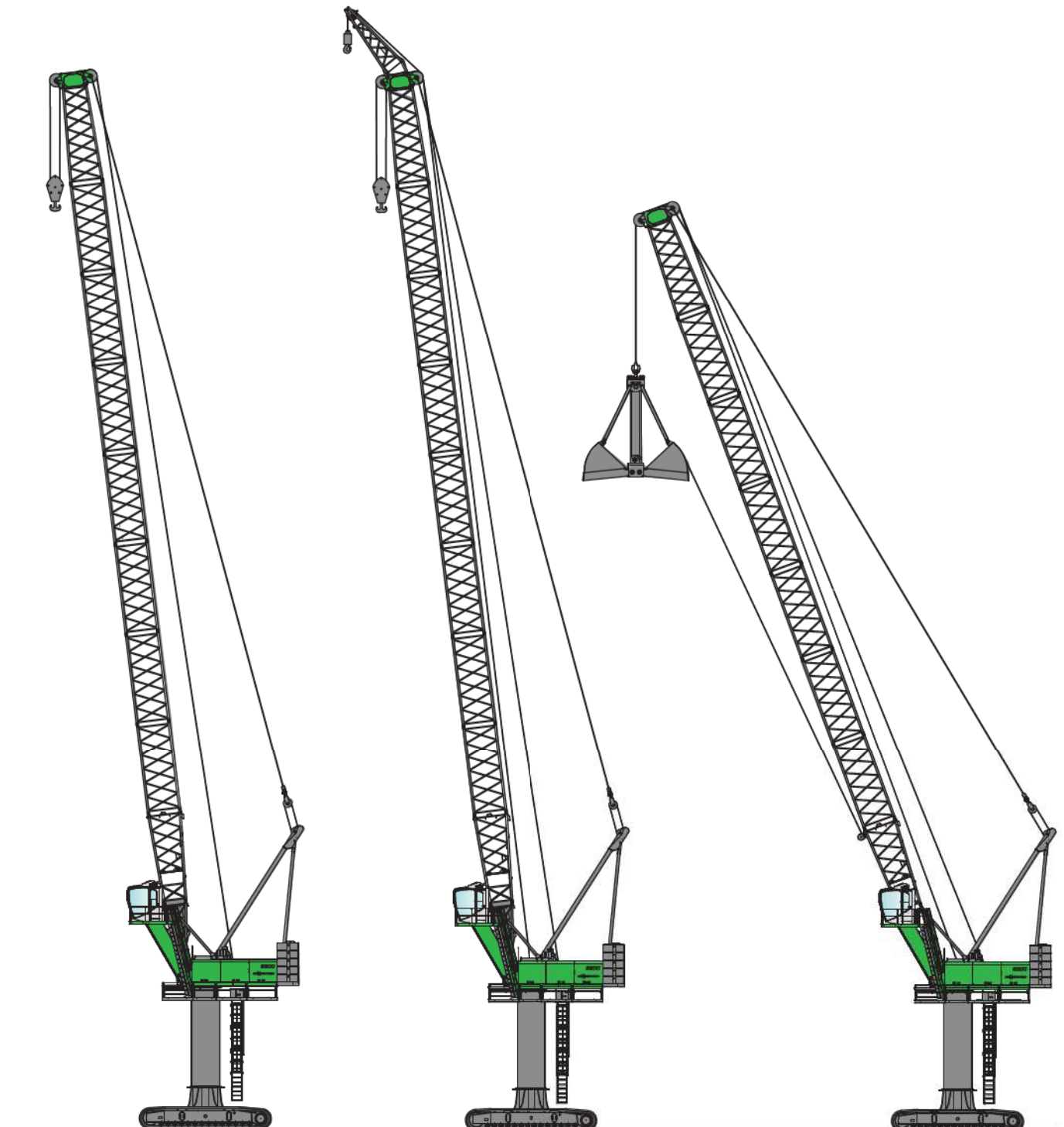
Schwerlast-Konstruktion für:

- Allgemeinen Güterumschlag
- Schwerlastumschlag
- Schüttgutumschlag

## SENNEBOGEN Harbour Cranes - the cost efficient and future orientated investment

Heavy Duty Design for:

- general cargo
- heavy loads
- bulk material



### Die klassische 2 Winden Version

### The classical 2 winch version

#### Winde 1 + Winde 2

Antrieb der Winden über hochdruckgeregelte Verstell-Hydraulikmotore, dadurch immer optimale Zugkraft-Geschwindigkeitsregelung, hydraulische Senk-Bremsventile für feinfühliges, verschleißfreies Abbremsen.  
Starke Ölbad-Planetengetriebe, wartungsarm.  
Kranbremse federbelastet, wartungsfrei.

<b>Winden</b>	<b>20 t</b>
Seilzug (Nennlast max.) 1.Lage	200 kN
Seildurchmesser mm	28
Seilgeschw. m/min	0-103
Seilzug effektiv am 28 mm Seil und Sicherheitsfaktor	15 t

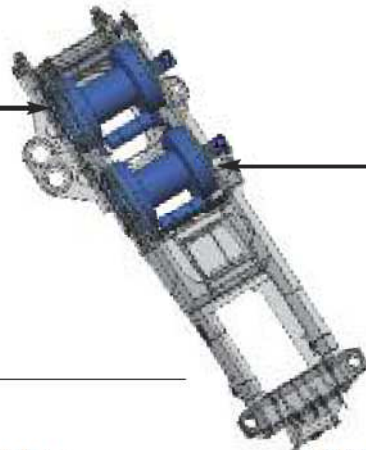
#### Winch 1 + Winch 2

Each winch is driven independently by a directly flanged pressure regulated variable displacement hydraulic piston motor, this ensures at any time the best regulation of line speed and line pull. Hydraulic brake valves for wear resistant braking of loads. Strong low-maintenance oil bath planetary gears. The brake function is effected by a spring loaded multiple disk brake.

<b>Winches</b>	<b>20 t</b>
Single line pull (max.) 1.Layer	200kN
Rope dia. mm	28
Line speed m/min	0-103
Line pull effektiv at the 28 mm rope with safety factor	15t

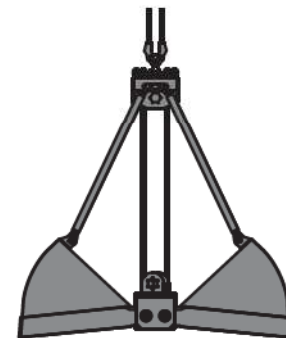
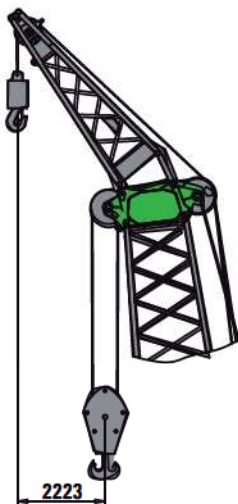
Kranwinde 2  
Crane winch 2

Kranwinde 1  
Crane winch 1



Schnabelausleger 28 to  
Auxiliary jib 28 to

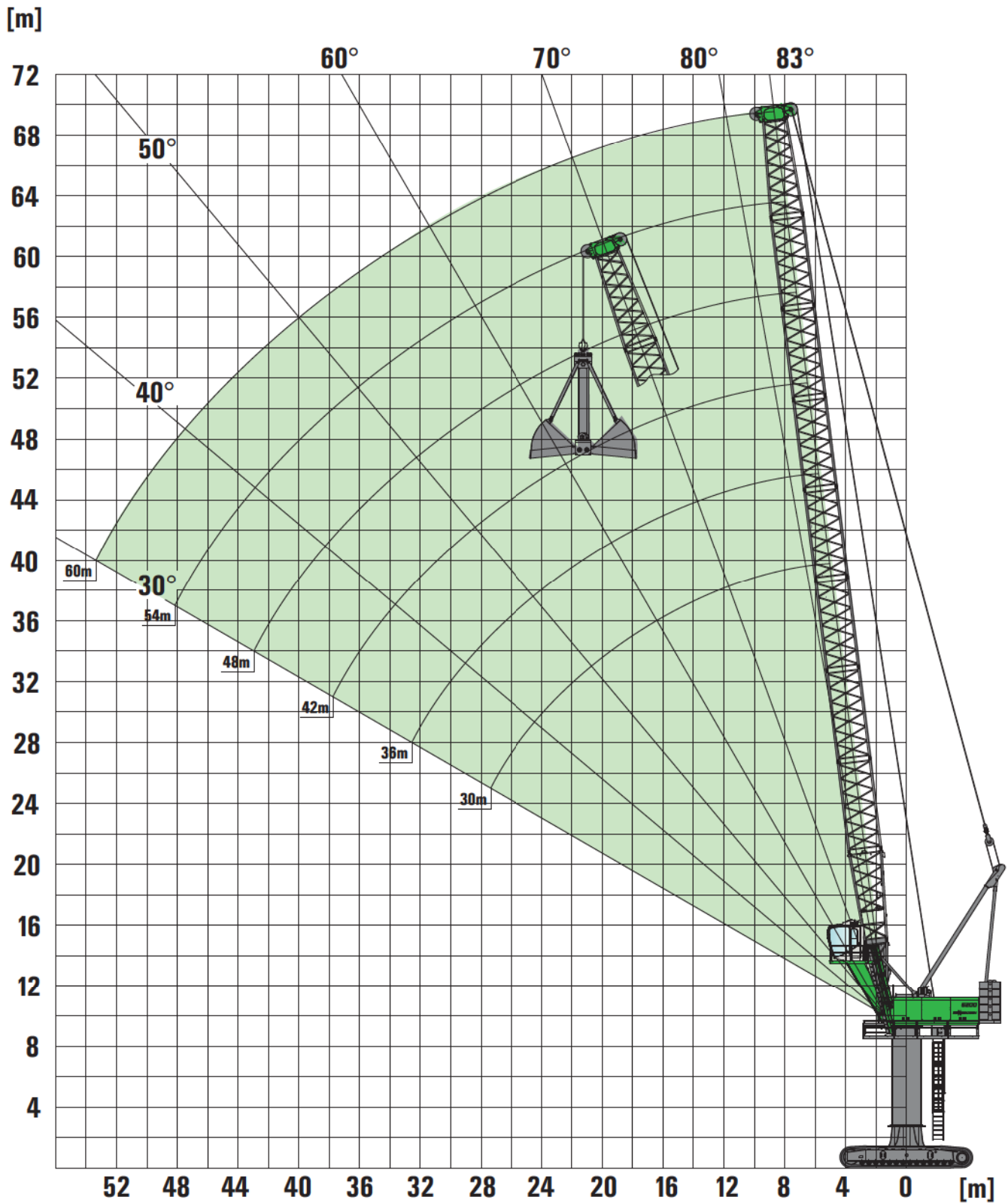
2 Seil Greifer für verschiedene Schüttgüter  
mit Greiferberuhigungswinde  
2 robe grab for different bulk materials  
trag line winch



### Haken / hooks

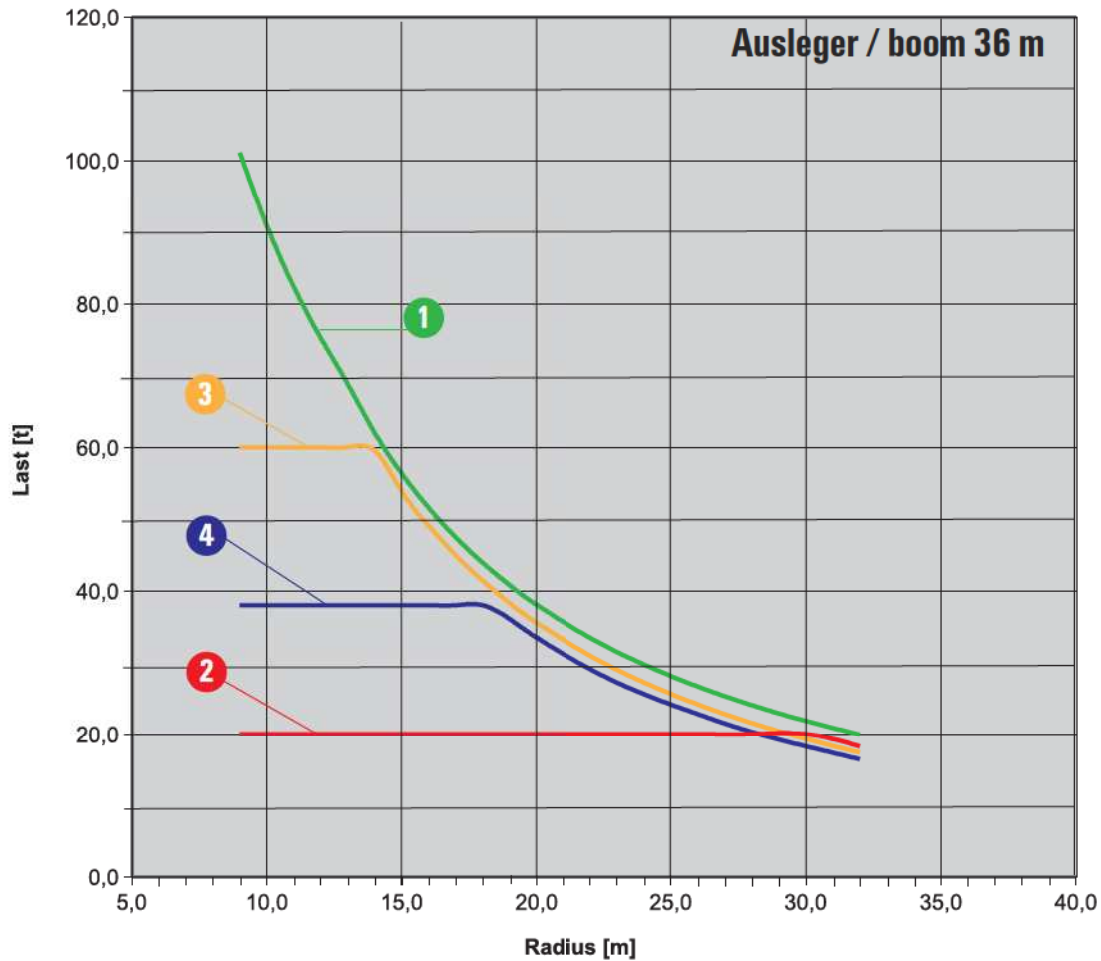
Für 200 kN Winde mit 28 mm Seildurchmesser - for 200 kN winch with 28 mm rope diameter

Kapazität capacity	Gewicht weight	Seilstränge und max. Traglast - Nr. of ropes and max. rated load														
		14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
15 t	500 kg															14.000
40 t - 1 Rolle	1050 kg												40.000	28.000	14.000	
80 t - 3 Rollen	1300 kg									80.000	70.000	56.000	42.000	28.000	14.000	
125 t - 4 Rollen	1500 kg						125.000	112.000	98.000	84.000	70.000	56.000	42.000	28.000	14.000	



Höhe und Radius sind in [m] Meter angegeben.  
 High and radius are shown in [m] meters.





### 2-Winden Version / 2-winch version

- 1** Hakenbetrieb überschreitet nicht 80 % der Kipplast  
hook operation does not exceed 80 % of tipping load
- 2** Greiferbetrieb überschreitet nicht 67 % der Kipplast  
grab operation does not exceed 67 % of tipping load

### Doppelwinde mit / Double winch

- 3** Hakenbetrieb überschreitet nicht 80 % der Kipplast  
Hook operation does not exceed 80 % of tipping load
- 4** Greiferbetrieb überschreitet nicht 67 % der Kipplast  
grab operation does not exceed 67 % of tipping load

**Höchste Flexibilität für optimalen Nutzen**

**Best flexibility for optimized benefit**



## Kran-Traglasten / crane load chart

## D-Serie

Auslegerlänge boom length [m]	Hakenbetrieb Standard-Hauptausleger crane operation standard main boom						Zweiseilgreiferbetrieb Standard-Hauptausleger two rope clamshell operation standard main boom					Drehhakenbetrieb Sonderausleger für Doppelwinde swivel hook operation special boom for double winch					Drehhaken-Greiferbetrieb Sonderausleger für Doppelwinde swivel hook-clamshell operation special boom for double winch				
	30,0	36,0	42,0	48,0	54,0	60,0	30,0	36,0	42,0	48,0	54,0	30,0	36,0	42,0	48,0	54,0	30,0	36,0	42,0	48,0	54,0
	Radius[m]																				
7,0																					
8,0	121,8						20,0					60,0					38,0				
9,0	107,8	101,1					20,0	20,0				60,0	60,0				38,0	38,0			
10,0	96,3	90,9	84,0				20,0	20,0	20,0			60,0	60,0	60,0			38,0	38,0	38,0		
11,0	86,9	82,4	77,9	69,6			20,0	20,0	20,0	20,0		60,0	60,0	60,0	60,0		38,0	38,0	38,0	38,0	
12,0	77,4	75,2	71,7	65,8	57,8		20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	60,0	60,0	60,0	60,0	55,3	38,0	38,0	38,0	38,0	38,0
13,0	69,1	68,8	66,1	62,1	55,2	47,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	60,0	60,0	60,0	59,6	52,7	38,0	38,0	38,0	38,0	38,0
14,0	62,3	62,0	61,1	58,3	52,6	45,3	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	59,8	59,5	58,6	55,8	50,1	38,0	38,0	38,0	38,0	38,0
15,0	56,6	56,4	56,1	54,5	50,0	43,5	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	54,1	53,9	53,6	52,0	47,5	38,0	38,0	38,0	38,0	38,0
16,0	51,9	51,6	51,3	50,9	47,4	41,8	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	49,4	49,1	48,8	48,4	44,9	38,0	38,0	38,0	38,0	38,0
17,0	47,8	47,5	47,2	46,8	44,8	40,1	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	45,3	45,0	44,7	44,3	42,3	38,0	38,0	38,0	38,0	38,0
18,0	44,2	43,9	43,6	43,2	42,2	38,4	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	41,7	41,4	41,1	40,7	39,7	38,0	38,0	38,0	38,0	38,0
19,0	41,1	40,8	40,5	40,1	39,6	36,7	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	38,6	38,3	38,0	37,6	37,1	36,5	36,1	35,7	35,5	35,1
20,0	38,4	38,1	37,7	37,4	37,0	35,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	35,9	35,6	35,2	34,9	34,5	33,9	33,5	33,1	32,9	32,5
22,0	33,8	33,5	33,1	32,7	32,3	31,6	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	31,3	31,0	30,6	30,2	29,8	29,6	29,1	28,8	28,5	28,1
24,0	30,1	29,7	29,4	29,0	28,6	28,1	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	27,6	27,2	26,9	26,5	26,1	26,1	25,6	25,3	25,0	24,6
26,0	27,0	26,7	26,3	25,9	25,4	25,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	24,5	24,2	23,8	23,4	22,9	23,2	22,8	22,4	22,1	21,7
28,0	24,4	24,1	23,7	23,3	22,8	22,4	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	21,9	21,6	21,2	20,8	20,3	20,8	20,3	20,0	19,7	19,2
30,0		21,8	21,5	21,0	20,6	20,2		20,0	19,7	19,5	19,0		19,3	19,0	18,5	18,1		18,3	17,9	17,6	17,2
32,0		19,9	19,5	19,1	18,7	18,2		18,3	18,0	17,7	17,3		17,4	17,0	16,6	16,2		16,5	16,1	15,8	15,4
34,0			17,9	17,5	17,0	16,6			16,4	16,1	15,7			15,4	15,0	14,5			14,6	14,3	13,8
36,0			16,4	16,0	15,5	15,1			15,1	14,8	14,4			13,9	13,5	13,0			13,2	12,9	12,5
38,0			15,1	14,7	14,2	13,8			13,9	13,6	13,2			12,6	12,2	11,7			12,1	11,7	11,3
40,0				13,5	13,1	12,6				12,5	12,1				11,0	10,6				10,7	10,2
42,0				12,5	12,0	11,6				11,6	11,1				10,0	9,5				9,7	9,3
44,0					11,1	10,6					10,3					8,6					8,4
46,0					10,2	9,7					9,5				7,7						7,6
48,0					9,4	9,0					8,8				6,9						6,9
50,0						8,2															
52,0						7,6															
54,0						7,0															
Strangzahl / parts reeving	9	8	6	5	5	4	2	2	2	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

### Lastkurve Load diagramm



#### Anmerkungen:

- Die angegebenen Traglastwerte gelten für ebenen und festen Stand der Maschine.
- Traglastwerte sind in Tonnen angegeben und gelten für 360 Grad.
- Das Gewicht der Lastaufnahmemittel (Haken, Drehhaken, Gehänge, Greifer etc.) ist von den Traglasten abzuziehen.
- Die Traglastwerte gelten für maximale Spurbreite (6,0m).
- Lastwerte müssen begrenzt oder vermindert werden, um ungünstige Bedingungen zu berücksichtigen, wie weichen oder unebenen Boden, schräge Gefälle, Wind, Seitenlasten, schwingende Lasten, Rucken oder plötzliches Stoppen der Ladungen, Unerfahrenheit des Personals
- Traglastwerte gelten für den Standard SH-Ausleger (Hakenbetrieb, Zweiseilgreiferbetrieb) bzw. Sonderausleger (Drehhakenbetrieb mit Rollenkopf für Doppelwinde)
- Die angegebenen Traglasten sind nur zur Orientierung. Die aktuellen Traglasten bitte der Bedienungsanleitung entnehmen.

#### Hakenbetrieb / Drehhakenbetrieb

- Die Traglasten berücksichtigen die Normen DIN 15019/2 und ISO 4305 (Kippwinkel 4°)
- Zulässiger Seilzug je Strang für Seildurchmesser 28mm  
Hakenbetrieb 14.000 kg / Drehhakenbetrieb 15.000 kg

#### Zweiseilgreiferbetrieb / Drehhaken-Greiferbetrieb

- Die Traglasten überschreiten nicht 66,7% der Kipplast, das Greifergewicht sowie das Drehhaken-gewicht sind von den Traglasten abzuziehen

Gewicht 60t Drehhaken: 3,0t

Alle Angaben vorläufig. Änderungen vorbehalten.

#### Notes:

- The rated loads shown are based on the machine on firm level ground and without travelling.
- The rated loads shown are in metric tons valid for 360 degrees swing.
- The rated loads shown must be decreased by the weight of all lifting attachments, such as hook and bucket.
- In operation crawler must be extended at maximum width (6,0m).
- The users must derate or limit the lifted loads to allow for adverse conditions such as soft or uneven ground, out of level conditions, wind side loads, pendulum action, jerking or sudden stopping of loads inexperience of personnel.
- Loads are valid for the standard SH-boom (hook operation, two rope clamshell operation) or the special SH boom (swivel hook operation with boom head for double winch)
- The lifting capacities above are for reference only. For actual lifting capacities please refer to load chart in operator's manual

#### Hook operation / swivel hook operation

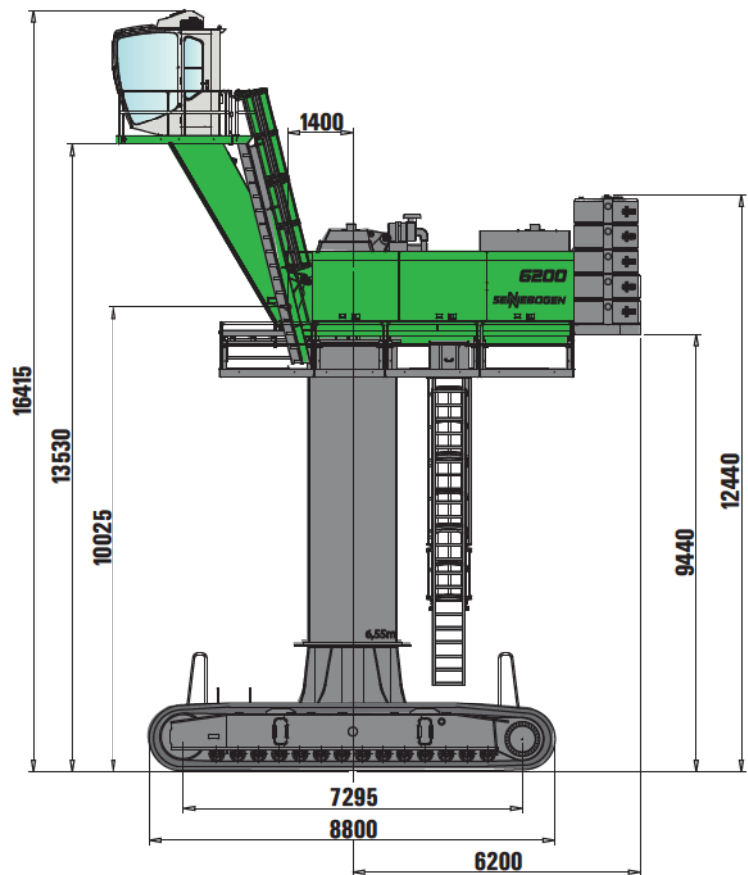
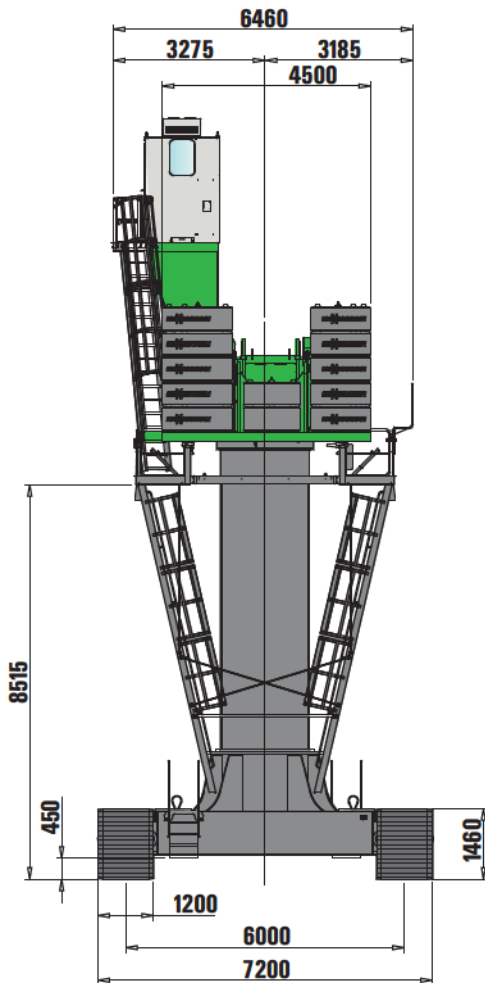
- Liftcrane capacities are calculated to comply with DIN 15019/2 and ISO 4305 (tipping angle 4 deg.)
- Max. single line pull for rope diameter 28mm in crane operation 14.000 kg / swivel hook operation 15.000 kg

#### Clamshelloperation / swivel hook-clamshell operation

- Capacities do not exceed 66,7% of tipping load, bucket weight and weight of swivel hook has to be deducted from the rated loads

weight of 60t swivel hook: 3,0t

All informations are subject to be changed without prior notice.



### Gesamtgewicht 6200 HCC

mit Ballast **66t** und **30t**

Starr erhöhte und nach vorne gesetzte Hafenkabine  
Aufstiege und Laufstege, Ausleger 52,3m, Hubseil  
und Haken

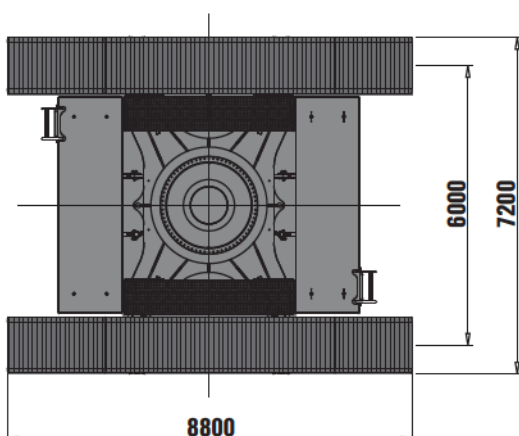
**240t - 250t**

### Operating weight 6200 HCC

with counterweight **66t** and **30t**

Fixed elevated and forward positioned port cab,  
cat walks, and starways, boom 52,3m, hoist rope  
and hook

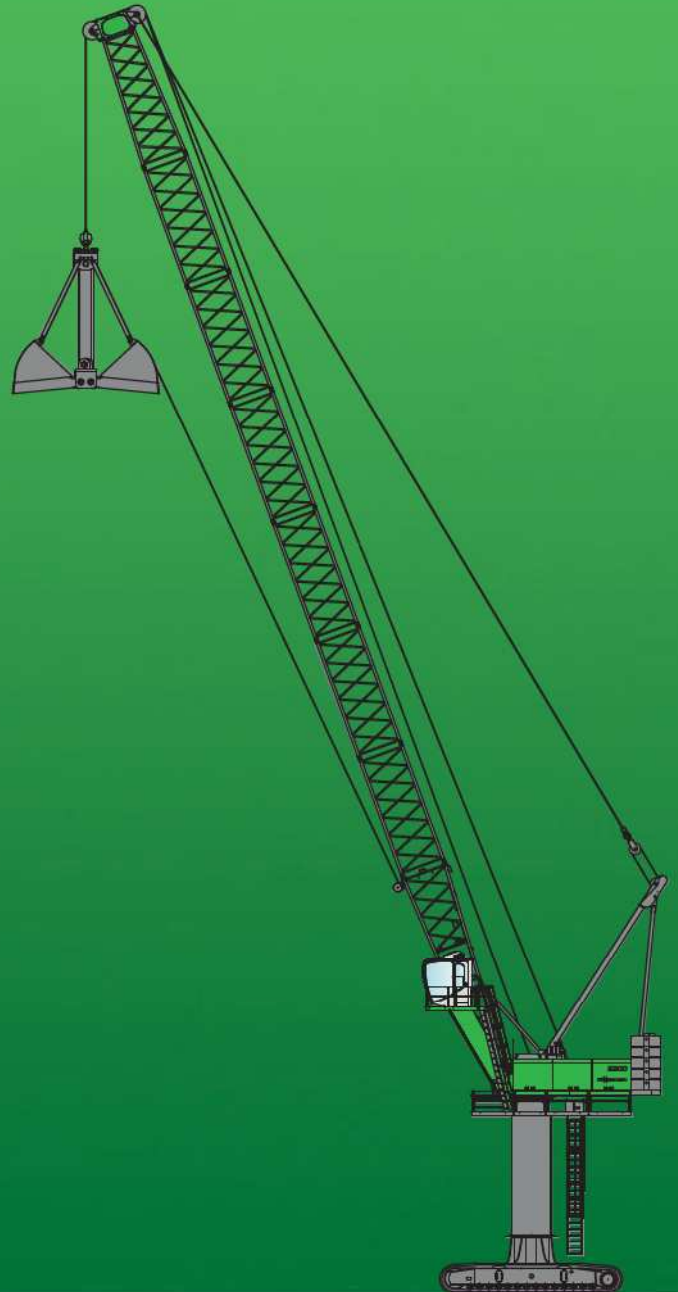
**240t - 250t**



- Starker Breitspur-Raupenunterwagen
- Wartungsfreies Traktorenlaufwerk
- Flachbodenplatten 1200 mm, dadurch geringe Bodenbelastung
- Optimale Positionierung, da keine Abstützung notwendig

- Heavy duty wide gauge crawler undercarriage
- Maintenance free tractor type tracks
- Flat shoes 1200 mm achieve low ground pressure
- Optimized positioning because no outriggers necessary

# 6200 HCC



Dieser Katalog beschreibt Maschinenmodelle, Ausstattungsumfänge einzelner Modelle und Konfigurationsmöglichkeiten (Serienausstattung und Sonderausstattung) der von der SENNEBOGEN Maschinenfabrik gelieferten Maschinen. Geräteabbildungen können Sonder- und Zusatzausstattungen enthalten. Je nach Land, in das die Maschinen geliefert werden, können Abweichungen von der Ausstattung möglich sein, insbesondere bzgl. der Serien- und Sonderausstattung.

Alle verwendeten Erzeugnisbezeichnungen können Marken der SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH oder anderer, zulliefernder Unternehmen sein, deren Benutzung durch Dritte für deren Zwecke die Rechte der Inhaber verletzen kann.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrem SENNEBOGEN Vertriebspartner vor Ort über die angebotenen Ausstattungsvarianten. Gewünschte Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsschluss ausdrücklich vereinbart werden. Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten. Alle Angaben sind ohne Gewähr. Ausstattungsänderungen und Weiterentwicklungen vorbehalten.

© SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH, Straubing/Deutschland. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH, Straubing/Deutschland.

*This catalog describes machine models, the scope of equipment of individual models and configuration possibilities (standard equipment and special equipment) of the machines delivered by SENNEBOGEN Maschinenfabrik. Device illustrations can contain special equipment and supplemental equipment. Depending on the country where the machines are delivered, deviations from the equipment can be possible, particularly relative to the standard equipment and special equipment.*

*All product designations used can be trademarks of SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH, or trademarks of other companies who are suppliers to SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH, the use of which by third parties can violate the rights of the trademark owner.*

*Information concerning the equipment variants offered is provided on site by your SENNEBOGEN Sales Partner. Desired performance characteristics are only binding, if they have been expressly agreed when the contract is concluded. Availability and technical specifications are subject to change without notice. All information is provided without guarantee of correctness or completeness. Equipment changes and further developments are subject to change without notice.*

© SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH, Straubing/Deutschland. Reproduction, even in part, only with written permission of SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH, Straubing/Germany.

**SENNEBOGEN**

**SENNEBOGEN**  
**Maschinenfabrik GmbH**  
Sennebogenstraße 10  
94315 Straubing, Germany

Tel. +49 9421 540-144/146  
Fax +49 9421 43 882  
marketing@sennebogen.de